

*Justyna M. KRAWIECKA*

***POLSKO-ANGIELSKI SŁOWNIK POJĘĆ I TERMINÓW  
GIMNASTYCZNYCH***

**EWA POLAK**

**RZESZÓW: WYDAWNICTWO UNIwersYTETU  
RZESZOWSKIEGO, 2007. ISBN-978-83-7338-316-6**

*Polsko-angielski słownik pojęć i terminów gimnastycznych* to stu trzydziesto stronicowy słownik zawierający – jak wskazuje sam tytuł opracowania – pojęcia i terminy gimnastyczne. Jego autorem jest Ewa Polak, która dzieli słownik na cztery główne rozdziały. Słownik zawiera wstęp oraz zakończony jest rozdziałem zawierającym źródła bibliograficzne, którymi posługiwano się podczas jego tworzenia. Źródła te są solidną bazą informacji o dostępnych na rynku pozycjach bibliograficznych, co ważne jest dla pasjonatów sportu oraz przede wszystkim nauczycieli zajmujących się tą dziedziną. Autorka wymienia zarówno polskich, jak i zagranicznych twórców książek o podobnej tematyce, co daje czytelnikowi klarowny obraz bibliografii przedmiotu.

Rozdział pierwszy zawiera pojęcia związane z budową człowieka. Zostały one wymienione alfabetycznie a dodatkowo ogólnie rozrysowane i przedstawione bardziej wyraziście w formie szkicu różnych postaci człowieka, co daje lepsze zobrazowanie tejsze budowy. Rozdział ten podzielony jest na podrozdziały mówiące o płaszczyźnie ciała, osiach ruchu oraz określeniach z nimi związanych. Uzupełnieniem są bogate i dobrze dopracowane ilustracje. Rozdział zawiera odrębny podział na przymiotniki i przysłówki, co jest znacznym ułatwieniem przy przyswajalności słownictwa. Zakończono go podrozdziałem zatytułowanym *Kierunki przestrzenne* i przedstawiono w formie rysunków-strzałek wskazujących na zwrot ruchu wykonywanego podczas ćwiczeń.

Rozdział drugi rozpisany został podobnie, to jest podzielono go na podrozdziały. Tym razem autorka skupia się na metodycznej stronie, to znaczy przedstawia i przybliża określenia stosowane w nauczaniu gimnastyki. Ponadto

w tej części znów stosuje przydatny schemat podziału na czasowniki, przmiotniki i przysłówki. Atrakcyjną formą przekazu jest tu zastosowanie podrozdziału o nazwie *Komendy i rozkazy* jak również *Przydane zwroty*. Z pewnością, jak zresztą sama nazwa sugeruje, będą one przydatne dla osób przede wszystkim uczących, a i dla osób uczących się, które szybciej zareagują na polecenia kilkakrotnie powtarzające się i przybierające taką samą formę wypowiedzi. Można śmiało powiedzieć, że zostanie tu uaktywniony proces wsłuchania się w głos osoby uczącej, gdzie tym samym zostanie zastosowana metoda audio-wizualna. Autorka nie tylko skupia się na słownictwie czy rozrysowaniu poszczególnych faz ćwiczeń, ale również idąc za ideą wtrąceń informuje czytelnika o odpowiednim stroju do ćwiczeń oraz możliwie dostępnych na rynku przyrządach służących do gimnastyki. Perfekcyjne rozrysowanie sprzętów daje pełniejsze wyobrażenie możliwości ruchowych wykonywanych za ich pomocą.

Rozdział trzeci związany jest przede wszystkim z nazwami ćwiczeń i akrobatyką. Pozycje jakie przybiera się w celu wykonania określonego ćwiczenia rozrysowano i umieszczono w formie tabelki, a obrazek ułożono pośrodku, to jest pomiędzy wyrażeniem polskim a angielskim.

Rozdział czwarty nie różni się od pozostałych. Również zawiera ilustracje oraz wyrażenia sportowe. Zatytułowano go *Przewodnik* i chyba słusznie, bo krok po kroku wskazuje na rodzaje ćwiczeń oraz pozycje ciała z nim związane. Rozdział zakończono wymienieniem rodzajów sportów gimnastycznych, co uzupełni z pewnością ewentualny brak pojęć związany z danym polem tematycznym. *Słowniczek pojęć gimnastycznych* podsumowuje wiedzę zdobytą w trakcie zapoznawania się z książką.

Słownik z pewnością jest wielce przydatny zarówno dla sportowców jak i chcących podkształcić się laików. Oprócz tego stanowi pomoc dla osób zajmujących się zawodowo sportem, jak i osób uczących tej dziedziny. Tym, co budzi zastrzeżenie jest forma przekazu, która jest stanowczo zbyt monotonna. Na stu trzydziestu stronach znajdują się głównie słówka i rysunki, dobre aby zobrazować rodzaje ćwiczeń, ale zbyt jednostajne dla czytelnika. W szczególności uderza tutaj brak urozmaiceń graficznych oraz brak momentów wzbudzających zaciekawienie. Poza tym szkoda, że uzupełnieniem książki nie jest płyta DVD, która pełniej ukazałaby, właśnie poprzez nagranie, wymienianych przez autorkę określeń sportowych. Płyta ta nie tylko wzbogaciłaby tę publikację leksykograficzną, ale z pewnością zachęciłaby do sięgnięcia po ową lekturę wszystkich dbających o swoje zdrowie czy sylwetkę.